Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بارہویں صدی کے مسلمان ماہر الہیات اور فلسفی، الغزالی کی فکر سب سے زیادہ غلط فہمی کا شکار ہے۔ ایک مفکر کے طور پر انہوں نے دلیل دی ہے کہ قرآن جتنی تشریحات کے لیے کھلا ہے۔ "سمندر میں پانی کے قطرے ہیں" بقول ان کے "کیا تم نہیں جانتے کہ قرآن ایک سمندر کی مانند ہے؟" اور آپ اپنے معانی کے لامتناہی سمندر میں سفر کرنے کا حق رکھتے ہیں۔ اور اس سمندر کی گہرائیوں میں غوطہ زن ہو کر آپ یاقوت اور موتی حاصل کر کے دولت مند بن سکتے ہیں۔ وہ مزید کہتے ہیں کہ "تم ظاہر پر مطمئن ہو کر ساحل پر کیوں پڑے رہتے ہو؟" یہ کہ مسلمانوں کے لیے رد کرنا، آگے بڑھنا، اور اختلاف کرنا جائز ہے۔ الغزالی جدت اور روایت کا بہترین امتزاج ہیں۔

****

CamScanner

Date: ___/___/20___

MON TUE WED THS FRI SAT

TRANSLATION (2025)

Thoughts of Al-Ghazali, the Muslim philosopher of 12th century, are most misconceived. As a philosopher he has argued that the Holy Quran is open to as many interpretations as there are drops of water in a sea. According to him, "Do you not know that Holy Quran is like an ocean and you have the right to dwel into unlimited depth of the meanings." By dwelling into depths of the ocean, you can become enlightened by getting the pearls and Yakoot. He further adds, "why you keeps lying on the shore by accepting the visible truth. It is allowed for Muslims to deny, oppose and move ahead. Al-Ghazali is a perfect mixture of tradionalism and modernism.

MON TUE WED THU FRI SAT

Date: __/__/20__

TRANSLATION - CSS SPECIAL (2023)

1 آپ اس فیصلے کے مضمرات سے ابھی واقف نہیں

You are not aware of the consequence of this action yet.

2 ہمیں خود کو نئے حالات کے مطابق ڈھالنا چاہئے

We should adopt ourselves in accordance with the changing circumstances.

3 تقریب کا باضابطہ افتتاح کون کرے گا؟

Who will formally start/inaugrate the program?

4 فرقہ پرستی کئی نقصانات کی جڑ ہے۔

Secterianism is the rootcause of many baisnesses.

5 سفارتی آداب کا خیال رکھنا ضروری ہے

It is necessary to take care of diplomatic values.

6 میرا بھائی ماہرِ فلکیات ہے نجومی نہیں۔

My brother is not a fortune teller but an astronomer.

CS CamScanner